



Disciplina: Teorias do Discurso Aplicadas ao Ensino-Aprendizagem de Línguas

Docentes: Prof. Dr. Eduardo Lopes Piris e Profa. Dra. Isabel Cristina Michelan de Azevedo

Carga horária: 60h **Período:** 2017.2

Ementa: Teorias do discurso, seus conceitos-chave e sua relação com a Linguística Aplicada. Espaços e sujeitos do Ensino-Aprendizagem de Línguas. Produção e circulação de discursos na instituição de ensino. Concepção de língua materna, língua estrangeira, segunda língua. Concepção de língua e cultura. Discursos sobre a formação docente, as abordagens de ensino e os objetos de ensino-aprendizagem de línguas. O discurso nos/dos materiais didáticos.

Cronograma:

Encontro 01	14/08 manhã	① Concepção de língua materna, língua estrangeira, segunda língua ② Linguística Aplicada: fases e viradas
------------------------	------------------------	--

Referências ①

CUNHA, Maria Jandyra Cavalcanti. O português para falantes de outras línguas: redefinindo tipos e conceitos. In: ALMEIDA FILHO, José Carlos Paes de; CUNHA, Maria Jandyra Cavalcanti (Org.). *Projetos iniciais em português para falantes de outras línguas*. Campinas: Pontes; Brasília: Ed.UnB, 2007.

Referências ②

MOITA LOPES, Luiz Paulo da. Fotografias da Linguística Aplicada no campo de línguas estrangeiras no Brasil. *D.E.L.T.A.*, São Paulo, v. 15, n.esp., p. 419-435, 1999.

MOITA LOPES, Luiz Paulo da. Da aplicação de linguística à linguística aplicada indisciplinar. In: ROCA, Pilar; PEREIRA, Regina Celi (Org.). *Linguística Aplicada: um caminho com diferentes acessos*. São Paulo: Contexto, 2009. p. 11-24.

Encontro 02	14/08 tarde	① Linguística Aplicada: estudo sobre as viradas ② O conceito de abordagem de ensino de línguas
------------------------	------------------------	---

Referências ①

TERZI, Sylvia Bueno. Propostas de aquisição das regras de redução semântica: um exame crítico. *Trabalhos em Linguística Aplicada*, Campinas, n. 4, p. 37-46, 1984.

FANTINI, Márcia de Castro. Habilidade metacognitiva e leitura em língua estrangeira. *Revista Intercâmbio*, São Paulo, v. 5, p. 101-112, 1996.

LARA, Gláucia Muniz Proença. A heterogeneidade no discurso do professor de português. *Trabalhos em Linguística Aplicada*, Campinas, n. 35, p. 35-50, jan./jun. 2000.

GRIGOLETTO, Marisa. Um dizer entre fronteiras: o discurso de professores e futuros professores e futuros professores sobre a língua inglesa. *Trabalhos em Linguística Aplicada*, Campinas, n. 41, p. 39-50, 2003.

DORIA, N. G.; JUNGER, C. V. Compreensão Leitora em E/LE de Alunos Universitários do Estado do Rio de Janeiro em um Fórum de Discussão On-Line: A Pesquisa Piloto. *Revista Intercâmbio*, volume XVII: 420-443, 2008. São Paulo: LAEL/PUC-SP.

Referências ②

BORGES, Elaine Ferreira do Vale. Comunicativo e comunicacional no ensino de línguas. *Linguagens e Diálogos*, v. 3, n. 1, p. 29-42, 2012.

Encontro 03	15/08 manhã	Teorias do Discurso e Linguística Aplicada: uma visão panorâmica
Referências		
<p>JORDÃO, Clarissa Menezes. As lentes do discurso: letramento e criticidade no mundo digital. <i>Trabalhos em Linguística Aplicada</i>, Campinas, n. 46, v. 1, p. 19-29, jan./jun. 2007.</p> <p>PENNYCOOK, Alastair A. Linguística Aplicada dos anos 90: em defesa de uma abordagem crítica. In: SIGNORINI, Inês; CAVALCANTI, Marilda do Couto (Org.). <i>Linguística aplicada e transdisciplinaridade: questões e perspectivas</i>. Campinas: Mercado de Letras, 1998. p. 23-50.</p>		
<p>➔ Avaliação (1º crédito): entrega do roteiro de estudos do texto indicado: Volóchinov (2017).</p>		
Encontro 04	15/08 tarde	Língua(gem) como conceito-chave de uma abordagem de ensino
Referências		
<p>INDURSKY, Freda. A ideologia em Bakhtin e em Pêcheux: um estudo em contraponto. In: ZANDWAIS, Ana (Org.). <i>Mikhail Bakhtin: contribuições para a Filosofia da Linguagem e Estudos Discursivos</i>. Porto Alegre: Sagra Luzzatto, 2005. p. 101-115.</p> <p>VOLÓCHINOV, Valentin N. (Círculo de Bakhtin). Parte II - Os caminhos da filosofia da linguagem marxista. In: _____. <i>Marxismo e filosofia da linguagem: problemas fundamentais do método sociológico na ciência da linguagem</i>. Trad. Sheila Grillo e Ekaterina Vólkova. São Paulo: Editora 34, 2017. p. 143-225.</p>		
Encontro 05	16/08 manhã	Língua(gem) e poder: relações sociais e subjetivas
Referências		
<p>FOUCAULT, Michel. O sujeito e o poder. [1982]. In: DREYFUS, Hubert L.; RABINOW, Paul. <i>Michel Foucault, uma trajetória filosófica: para além do estruturalismo e da hermenêutica</i>. Tradução de Vera Porto Carrero. Rio de Janeiro: Forense Universitária, 1995. p. 273-295.</p> <p>REVEL, Judith. <i>Michel Foucault: conceitos essenciais</i>. Tradução de Maria do Rosário Gregolin, Nilton Milanez e Carlos Piovezani. São Carlos: Claraluz, 2005.</p>		
<p>➔ Avaliação (2º crédito): entrega do roteiro de estudos do texto indicado: Foucault (1995 [1982]).</p>		
Encontro 06	16/08 tarde	Tradição e dispositivo de Ensino de Línguas Estrangeiras Produção e circulação de discursos na instituição de ensino
Referências		
<p>AZEVEDO, Isabel C. M.; PIRIS, Eduardo L. Tradição e dispositivo de ensino de língua estrangeira: uma discussão em torno do livro didático de PLE. In: SÁ, Rubens de; GUEDES, Sônia. <i>Português para falantes de outras línguas: Materiais Didáticos, Formação de Professores e Ensino de Gramática</i>. Campinas: Pontes, 2017. p. 45-69.</p> <p>CORACINI, Maria José (Org.). <i>O jogo discursivo na aula de leitura: língua materna e língua estrangeira</i>. Campinas: Pontes, 1995.</p> <p>LEFFA, Vilson J. Ensino de línguas: passado, presente e futuro. <i>Revista de Estudos da Linguagem</i>, Belo Horizonte, v. 20, n. 2, p. 389-411, jul./dez. 2012.</p>		

Encontro 07	17/08 manhã	Concepção de língua e cultura aplicada ao ensino
Referências		
CORACINI, Maria José. O espaço híbrido da SUBJETIVIDADE: o (bem) estar/ser entre línguas. In: _____. <i>A celebração do outro</i> . Campinas: Mercado de Letras, 2007. p. 117-134.		
MENDES, Edleise. A perspectiva intercultural no ensino de línguas: uma relação “entre-culturas”. In: ALVAREZ, Maria Luisa Ortiz; SILVA, Kleber Aparecido da (Org.). <i>Linguística Aplicada: múltiplos olhares</i> . Brasília: UnB/Finatec; Campinas: Pontes, 2007. p. 119-139.		
SERRANI, Silvana. <i>Discurso e cultura na aula de língua: currículo, leitura, escrita</i> . Campinas: Pontes, 2005.		
Encontro 08	17/08 tarde	Análise de livros didáticos
Referências		
CORACINI, Maria José (Org.). <i>Interpretação, autoria e legitimação do livro didático</i> . Campinas: Pontes, 2011.		
DINIZ, Leandro Rodrigues Alves; STRADIOTTI, Lúcia Mantovani; SCARAMUCCI, Matilde V. R. Uma análise de livros didáticos de português para estrangeiros. In: DIAS, Reinildes; CRISTÓVÃO, Vera Lúcia. <i>O livro didático de língua estrangeira: múltiplas perspectivas</i> . Campinas: Mercado de Letras, 2009. p. 265-304.		
PIRIS, Eduardo L. AZEVEDO, Isabel C. M. <i>Subjetivação, saberes e poderes: o autor do livro didático como um interveniente na relação pedagógica (no prelo)</i> .		
Encontro 09	18/08 manhã	Análise de outros materiais didáticos
Referências		
LEFFA, Vilson J. Nem tudo o que balança cai: objetos de aprendizagem no ensino de línguas. <i>Polifonia</i> . Cuiabá, EDUFMT, v. 12, n. 2, p. 15-45, 2006.		
OLIVEIRA, Eliane Carolina de. Navegar é preciso! O uso de recursos tecnológicos para um ensino-aprendizagem significativo de línguas estrangeiras. In: PEREIRA, Ariovaldo Lopes; GOTTHEIM, Liliana (Org.). <i>Materiais didáticos para ensino de língua estrangeira: processos de criação e contextos de uso</i> . Campinas, SP: Mercado de Letras, 2013. p. 185-214.		
ROJO, Roxane. Materiais didáticos no ensino de línguas. In: MOITA LOPES, Luiz Paulo da (Org.). <i>Linguística Aplicada na modernidade recente: Festschrift para Antonieta Celani</i> . São Paulo: Parábola Editorial, 2013. p. 163-195.		
Encontro 10	18/08 tarde	Práticas de linguagem no ensino de PLE
Encontros 11 e 12	21/08 manhã tarde	Socialização das propostas de temas dos ensaios Orientação para elaboração dos ensaios
Encontro 13 e 14	04/09 manhã tarde	➤ Avaliação (3º crédito): Apresentação e entrega das propostas de ensaio
Encontro 15	02/10 manhã	➤ Avaliação (4º crédito): Apresentação e entrega dos ensaios.

ROTEIRO DE ESTUDOS

Texto 1

VOLÓCHINOV, Valentin N. (Círculo de Bakhtin). Parte II - Os caminhos da filosofia da linguagem marxista. In: _____. *Marxismo e filosofia da linguagem: problemas fundamentais do método sociológico na ciência da linguagem*. Trad. Sheila Grillo e Ekaterina Vólkova. São Paulo: Editora 34, 2017 [1929]. p. 143-225.

- Identifique e explique quais são as duas tendências do pensamento filosófico-linguístico criticadas por Volóchinov e Círculo de Bakhtin desde a década de 1920.
- No texto, afirma-se que o processo de compreensão não deve ser confundido com o processo de reconhecimento. Quais ideias discutidas no texto justificam essa posição?
- Apresente as relações existentes entre os conceitos de *palavra* e *enunciado*, conforme as ideias propostas na obra em estudo.
- Como os sistemas ideológicos constituem a interação discursiva? Como essas relações impactam a produção de enunciados? (Obs. As duas questões podem integrar uma mesma explicação.)

Texto 2

FOUCAULT, Michel. O sujeito e o poder. [1982]. In: DREYFUS, Hubert L.; RABINOW, Paul. *Michel Foucault, uma trajetória filosófica: para além do estruturalismo e da hermenêutica*. Tradução de Vera Porto Carrero. Rio de Janeiro: Forense Universitária, 1995. p. 273-295.

- Identifique o objetivo do trabalho de Foucault, declarado por ele logo na abertura do texto, e encontre ao longo da discussão das ideias duas situações que podem ilustrar o que foi afirmado inicialmente.
- Por que Foucault considera a palavra *racionalização* perigosa?
- Considerando a investigação crítica de Foucault, em até aproximadamente 500 palavras, explique acerca de como o autor define e explica as relações de poder.